

This document is a preview generated by EVS

Knitted fabrics - Types - Vocabulary

Knitted fabrics - Types - Vocabulary

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 8388:2003 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 8388:2003 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 26.11.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 8388:2003 consists of the English text of the European standard EN ISO 8388:2003.</p> <p>This document is endorsed on 26.11.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This International Standard defines terms for industrially produced machine knitted fabrics</p>	<p>Scope: This International Standard defines terms for industrially produced machine knitted fabrics</p>
--	--

ICS 01.040.59, 59.080.30

Võtmesõnad: definition, definitions, fabrics, knitted fabrics, terminology, textiles, vocabulary, woven fabrics

ICS 01.040.59; 59.080.30

English version

Knitted fabrics

Types – Vocabulary
(ISO 8388 : 1998)

Etoffes à mailles – Types – Vocabu-
laire (ISO 8388 : 1998)

Maschenstoffe – Typbezeichnungen –
Terminologie (ISO 8388 : 1998)

This European Standard was approved by CEN on 2003-07-10.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 8388 : 1998 Knitted fabrics – Types – Vocabulary,

which was prepared by ISO/TC 38 'Textiles' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 248 'Textiles and textile products', the Secretariat of which is held by BSI, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by January 2004 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 8388 : 1998 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

Contents

Page

1	Scope	4
1.1	General	4
1.2	Definitions	4
2	References, symbols and illustrations	4
2.1	Normative references	4
2.2	Abbreviations and labels	5
3	Knitted fabrics	6
3.0	General terms (concepts 3.0.1 to 3.0.3)	6
3.1	Weft-knitted jersey-based fabrics (concepts 3.1.1 to 3.1.41)	7
3.2	Weft-knitted double layer jersey-based fabrics (concepts 3.2.1 to 3.2.4)	21
3.3	Weft-knitted rib-based fabrics (concepts 3.3.1 to 3.3.50)	23
3.4	Weft-knitted purl-based fabrics (concepts 3.4.1 to 3.4.9)	40
3.5	Warp-knitted jersey-based fabrics (concepts 3.5.1 to 3.5.61)	43
3.6	Warp-knitted double layer jersey-based fabrics (concepts 3.6.1 to 3.6.9)	67
3.7	Warp-knitted rib-based fabrics (concepts 3.7.1 to 3.7.5)	71
3.8	Warp-knitted purl-based fabrics (concepts 3.8.1 to 3.8.2)	73
3.9	Combined warp- and weft-knitted jersey-based fabrics (concepts 3.9.1 to 3.9.2)	74

Annexes

A (informative)	Terms related to warp-knitting machines	75
B (informative)	Symbolic representation of knitted fabrics	77
C (informative)	Bibliography	80

Alphabetical index	81
---------------------------------	-----------

Sommaire

	Page
1 Domaine d'application	4
1.1 Généralités	4
1.2 Définitions	4
2 Références, symboles et illustrations	4
2.1 Références normatives	4
2.2 Abréviations et niveaux de langue	5
3 Étoffes à mailles	6
3.0 Termes généraux (notions 3.0.1 à 3.0.3)	6
3.1 Tricots trame à base jersey (notions 3.1.1 à 3.1.41)	7
3.2 Tricots trame à base jersey à deux couches (notions 3.2.1 à 3.2.4)	21
3.3 Tricots trame à base côte (notions 3.3.1 à 3.3.50)	23
3.4 Tricots trame à base mailles retournées (notions 3.4.1 à 3.4.9)	40
3.5 Tricots chaîne à base jersey (notions 3.5.1 à 3.5.61)	43
3.6 Tricots chaîne à base jersey à deux couches (notions 3.6.1 à 3.6.9)	67
3.7 Tricots chaîne à base côte (notions 3.7.1 à 3.7.5)	71
3.8 Tricots chaîne à base mailles retournées (notions 3.8.1 à 3.8.2)	73
3.9 Tricots trame-chaîne combinés à base jersey (notions 3.9.1 à 3.9.2)	74
Annexes	
A (informative) Terminologie métiers chaîne	75
B (informative) Représentation symbolique des étoffes à mailles	77
C (informative) Bibliographie	80
Index alphabétique	85

Introduction

NOTES for the English-speaking user of this International Standard

1 In conformity with the French term "à base jersey", the preferred equivalent term "jersey-based" is used throughout for weft-knitted and warp-knitted fabrics produced on one set of needles. Historically, the permitted term "single jersey-based" is actually a pleonasm, as research has shown that the term "single" indicates that the fabric is made on one set of needles and "jersey" indicates the same.

2 The term "jersey" used as a collective term for both jersey-based and rib-based fabrics would lead to confusion when translated into French, as "à base jersey" denotes solely a fabric made on one set of needles.

3 The term "double-jersey" does not encompass all rib-based fabrics (see 3.3.16).

4 The term "plain jersey fabric" denotes solely a fabric that is characterized by a uniform, non-patterned surface in which all the stitches are of identical size and configuration and are intermeshed in the same direction.

5 Warp-knitted jersey-based fabrics (3.5) are also known as single-needle bar fabrics, and warp-knitted rib-based fabrics (3.7) as double needle bar fabrics.

1 Scope

1.1 General

This International Standard defines terms for industrially produced machine knitted fabrics.

1.2 Definitions

The definitions of this vocabulary are complete in themselves; illustrations are used to clarify the content of a definition, but no standardization of the symbolic representation of knitted fabrics is attempted.

2 References, symbols and illustrations

2.1 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 1951:1997, *Lexicographical symbols and typographical conventions used in terminography*.

ISO 3166:1993, *Codes for the representation of names of countries*.

ISO 4921:1993, *Knitting — Basic concepts — Vocabulary*.

ISO 10241:1992, *International terminology standards — Preparation and layout*.

BS 5441:1988, *Methods of test for knitted fabrics*.

DIN 62050-2:1980, *Knitted fabrics; warp knitted fabrics; terms and graphic representations*.

1 Domaine d'application

1.1 Généralités

La présente Norme internationale définit les termes relatifs aux étoffes à mailles fabriquées sur machines industrielles

1.2 Définitions

Les définitions de ce vocabulaire sont complètes en elles-mêmes; les illustrations sont utilisées pour clarifier le contenu d'une définition, mais aucune tentative n'est faite pour normaliser la représentation symbolique des étoffes à mailles.

2 Références, symboles et illustrations

2.1 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1951:1997, *Symboles lexicographiques et conventions typographiques à utiliser en terminologie*.

ISO 3166:1993, *Codes pour la représentation des noms de pays*.

ISO 4921:1993, *Tricotage — Notions de base — Vocabulaire*.

ISO 10241:1992, *Normes terminologiques internationales — Élaboration et présentation*.

BS 5441:1988, *Methods of test for knitted fabrics*.

DIN 62050-2:1980, *Gewirke und Gestricke — Begriffe und zeichnerische Darstellung — Teil 2: Kettengewirke [Tricots — Termes et représentation graphique — Partie 2: Tricots à mailles jetées]*.